SPECULUM

A JOURNAL OF MEDIAEVAL STUDIES

Volume XIII

Published Quarterly by

THE MEDIAEVAL ACADEMY
OF AMERICA

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

1938

PN661
S6
v. 13

SPECULUM

Editor

SAMUEL HAZZARD CROSS
Harvard University

Assistant Editors

ALLAN EVANS
Harvard University

BARTLETT JERE WHITING
Harvard University

Business Manager

GEORGE WILLIAM COTTRELL, JR
Cambridge, Massachusetts

Advisory Board

DAVID KNUTH BJORK
University of California at Los Angeles

VERNAM HULL
University of Michigan

CHARLES WENDELL DAVID
Bryn Mawr College

FLOYD SEYWARD LEAR
Rice Institute

URBAN TIGNER HOLMES
University of North Carolina

EDWARD KENNARD RAND
Harvard University

SPECULUM is regularly indexed in the *International Index to Periodicals* and the *Art Index*.

CONTENTS

ARTICLES

Pauline Aiken, Chaucer's *Legend of Cleopatra* and the *Speculum Historiale* . . 232
E. B. Atwood, Two Alterations of Virgil in Chaucer's *Dido* 454
Hans Baron, Franciscan Poverty and Civic Wealth in Humanistic Thought . . 1
R. E. Bennett, *Arthur and Gorlagon*, The Dutch *Lancelot*, and St Kentigern . . 68
H. R. Bittermann, The Council of Chalcedon and Episcopal Jurisdiction . . . 198
G. A. Borgese, The Wrath of Dante 183
F. J. Carmody, *De Bestiis et Aliis Rebus* and the Latin Physiologus 153
Ruth Crosby, Chaucer and the Custom of Oral Delivery 413
G. L. Haskins, Charter Witness Lists in the Reign of King John 319
G. L. Haskins, Francis Accursius, a New Document 76
G. L. Haskins, A Further Note on a Note. Corrigenda 350
J. H. Herriott, A Thirteenth-Century Manuscript of the *Primera Partida* . . . 278
U. T. Holmes, Old French *Esterminals*, a Gem Stone 78
Vernam Hull, *Aided Meidbe:* The Violent Death of Medb 52
R. P. Johnson, The Manuscripts of the *Schedula* of Theophilus Presbyter . . . 86
C. W. Jones, Two Easter Tables 204
A. H. Krappe, Who *Was* the Green Knight? 206
G. Levi della Vida, Artifius and His *Clavis Sapientiae* 80
R. S. Loomis, Geoffrey of Monmouth and the Modena Archivolt 221
Giovanni Cardinal Mercati, Conjectures upon the Text of the *Preconia Frederici II* 237
C. Meredith-Jones, The Chronicle of Turpin in Saintonge 160
J. A. McGeachy, Jr., The *Glossarium Salomonis* and Its Relationship to the *Liber Glossarum* 309
J. H. Nunemaker, the Lapidary of Marbode and a Spanish Adaptation . . . 62
J. J. Parry, Geoffrey of Monmouth and the Paternity of Arthur 271
E. K. Rand, The New Cassiodorus 433
William Roach, A New *Perlesvaus* Fragment 216
D. M. Robathan, Boccaccio's Accuracy as a Scribe 458
Theorore Silverstein, On the Genesis of *De Monarchia*, II, v 326
Leo Spitzer, Old French *Esterminals* 461
Arpad Steiner, The Identity of the Italian 'Count' in Andreas Capellanus' *De Amore* 304
G. R. and W. D. Stephens, Cuthman: A Neglected Saint 448
J. S. P. Tatlock, Cardoc of Llancarfan 139
C. H. Taylor, An Assembly of French Towns in March, 1318 295
P. A. Throop, Criticism of Papal Crusade Policy in Old French and Provençal . 379
B. L. Ullman, Manuscripts of Nicholas of Cues 194
A. A. Vasiliev, Mesarites as a Source 180
Mary Williams, An Early Ritual Poem in Welsh 38

REVIEWS

M. W. Baldwin, *Raymond III of Tripolis and the Fall of Jerusalem* (F. Duncalf) . 104
F. Bar, *Les épîtres latines de Raoul le Tourtier* (D. M. Schullian) 463
H. S. Bennett, *Life on the English Manor* (B. H. Putnam) 351
H. Basseler, *Musik des Mittelalters und der Renaissance* (Isabel Pope) 240
G. E. Brereton, ed., *Des Grantz Geanz* (Grace Frank) 105
F. Brittain, *The Medieval and Romance Lyric to A. D. 1300* (G. H. Gerould) . . 465
J. Calmette and E. Déprez, *L'Europe occidentale de la fin du XIV^e^ siècle aux guerres d'Italie*, 1^ère^ partie: *La France et l'Angleterre en conflit* (R. A. Newhall) . . . 241
Th.-M. Charland, O.P., *Artes Praedicandi* (Harry Caplan) 352
A. Coville, *Le petit Jean de Saintré; recherches complémentaires* (U. T. Holmes) . 105
N. Denholm-Young, *Seignorial Administration in England* (Sidney Painter) . . 242
E. Déprez (see J. Calmette)
Allan Evans, ed., *Francesco Balducci Pegolotti: La pratica della mercatura* (R. L. Reynolds) 244
Joan Evans, trans., *The History of St Louis, by Jean, Sire de Joinville* (A. Foulet) . 466

M. E. Griffiths, *Early Vaticination in Welsh with English Parallels* (E. C. Knowlton) 467
P. Guinard (see C. Petit-Dutaillis)
P. K. Hitti, *History of the Arabs* (Joseph Skinner) 106
U. T. Holmes, Jr, *History of Old French Literature from the Origins to 1300* (P. B. Fay) 468
Hilda Johnstone, ed., T. F. Tout, *The Place of the Reign of Edward II in English History*, 2nd ed. (E. B. Graves) 369
L. W. Jones, ed., *Classical and Mediaeval Studies in Honor of E. K. Rand* (G. Post) 361
R. Kaiser, *Zur Geographie des mittelenglischen Wortschatzes* (S. B. Meech) . . . 107
Youssuf Kamal, *Hallucinations scientifiques: les Portolans* (A. P. Usher) . . . 245
J. L. J. van de Kamp, *Bartolus de Saxoferrato* (Guido Kisch) 246
J. L. La Monte, trans., *Philip de Novare: The Wars of Frederick II against the Ibelins in Syria and Cyprus* (Einar Joranson) 110
E. T. Leeds, *Early Anglo-Saxon Art and Archaeology* (P. W. Souers) 112
G. Levi della Vida, *Elenco dei manoscritti arabi islamici della Bibliotheca Vaticana* (G. La Piana) 116
R. Loenertz, O.P., *La Société des frères pérégrinants* (J. T. McNeill 247
Roberto Lopez, *Studi sull'economia genovese nel medio evo* (H. C. Krueger) . . . 114
A. R. Martin, *Franciscan Architecture in England* (K. J. Conant) 470
G. Mercati, *Per la storia dei manoscritti greci di Genova* (G. La Piana) 116
C. Meredith-Jones, ed., *Histoire Karoli Magni et Rotholandi, ou Chronique du Pseudo-Turpin* (Adalbert Hämel) 248
C. R. Morey, *Christian Art* (K. J. Conant) 471
G. Morin, O.S.B., ed., *Sancti Caesarii Opera, I* (M. L. W. Laistner) 354
M. Moullet, *Die Galluspforte des Basler Münsters* (K. J. Conant) 471
A. Pelzer, *Codices Vaticani latini, II, i, ii codd. 679–1134* (G. La Piana) . . . 116
Charles Pendrill, *Old Parish Life in London* (E. L. Sabine) 118
P. Perdrizet, *La calendrier de la nation d'Allemagne de l'ancienne Université de Paris* (G. H. Gerould) 473
C. Petit-Dutaillis and P. Guinard, *L'essor des états d'occident — France, Angleterre, Péninsule Ibérique* (S. R. Packard) 252
H. Pflaum, *Die religiöse Disputation in der europäischen Dichtung des Mittelalters, I* (Leo Spitzer) 356
E. M. Pickman, *The Mind of Latin Christendom* (F. S. Lear) 253
Hans Rall, *Zeitgeschichtliche Züge im Vergangenheitsbild mittelalterlicher, namentlich mittellateinischer Schriftsteller* (J. S. P. Tatlock) 474
George Sarton, *The History of Science and the New Humanism* (Max Radin) . . 119
C. Shearer, *The Renaissance of Architecture in Southern Italy* (K. J. Conant) . . 471
Rosamund Sillem, *Some Sessions of the Peace in Lincolnshire, 1360–1375* (J. F. Baldwin) 255
H. M. Smyser, ed., *The Pseudo-Turpin* (F. M. Powicke) 364
Jules Sottas, *Les messageries maritimes de Venise aux XIV^e^ et XV^e^ siècles* (E. A. O'D. Taylor) 366
James Tait, *The Medieval English Borough* (S. K. Mitchell) 256
Gerd Tellenbach, *Libertas; Kirche und Weltordnung im Zeitalter des Investiturstreites* (H. R. Bittermann) 121
D. V. Thompson, *The Materials of Mediaeval Painting* (P. W. Souers) 366
Stith Thompson, *Motif-Index of Folk-Literature, XIX–XXIII* (H. M. Smyser) . 368
T. F. Tout (see Hilda Johnstone)
T. C. Van Cleve, *Markward of Anweiler and the Sicilian Regency* (J. M. Tatlock) . 474
Jeanne Vielliard, *Le Guide du Pèlerin de Saint-Jacques de Compostelle* (H. M. Smyser) 476
M. Weinbaum, *The Incorporation of Boroughs* (W. H. Dunham, Jr) 123
C. B. West, *Courtoisie in Anglo-Norman Literature* (H. R. Patch) 479
Sister M. Ernestine Whitmore, *Mediaeval English Domestic Life and Amusements in the Works of Chaucer* (B. J. Whiting) 370
B. Wilkinson, *Studies in the Constitutional History of the Thirteenth and Fourteenth Centuries* (J. F. Baldwin) 124
T. Zerbi, *La banca nell'ordinamento finanziario visconteo;* id., *Il mastro a partita doppia di una azienda mercantile del Trecento;* id., *Aspetti economico-tecnici del mercato di Milano nel Trecento* (Florence Edler) 126
Miklós Zsirai, *Finnugor Rokonságunk* [Finno-Ugric Relations] (L. C. Tihany) . 259